

HIP-Petrohemija ad Pancevo  
Spoljnostarcevaccka 82  
26000 Pancevo  
Serbia

Bei Rückfragen bitte immer angeben:

In case of inquiries please always state:

Equipment-Nummer:

Equipment number:

Auftrags-Nummer:

Order number:

Kunden-Nummer:

Customer number:

Prüfberichts-Nummer:

Test report number:

Kontakt Contact: IPDortmund@tuev-nord.de / +49 231 5186 -386

**Tank für die Beförderung gefährlicher Güter gemäß IMDG-Code<sup>1)</sup>**

Tank for transport of dangerous goods according to IMDG-Code<sup>1)</sup>
**Leistungsort:**

Place of performance:

Lanxess Organometallics GmbH  
Ernst-Schering-Str. 14  
D - 59192 Bergkamen

**Leistungsempfänger:**

Regulator:

Lanxess Organometallics GmbH  
Ernst-Schering-Str. 14  
D - 59192 Bergkamen

<b>Technische Daten:</b>	<input type="checkbox"/> ortsbeweglicher Tank Portable Tank	<input checked="" type="checkbox"/> Druckgefäß Pressure receptacle	<input type="checkbox"/> Gascontainer mit mehreren Elementen Multiple-element gas container
--------------------------	----------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------


Herstellungsland: Country of manufacture:	Germany	Tankanweisung: Tank instruction:	---	Tankwerkstoff: Tank material:	DIN 17155 H I
Hersteller: Manufacturer:	Mannesmann	Sondervorschriften TP: Special provisions TP:		Mindestwanddicke (mm): Min. wall thickness:	shell: 5 / heads: 5.5
Herstellungsjahr: Year of manufacture:	1962	Fassungsraum (l): Capacity:	280	gleichwertige Wanddicke des Bezugsstahls (mm): Equivalent thickness of reference steel:	
Registrier-Nr.: Owner no.:	5-178	Eigenmasse (kg): Tare:	191	Prüfdruck (bar): Test pressure:	10
Serien-Nr.: Serial no.:	1074	Zul. Gesamtmasse (kg): Max. total weight:	540	Betriebsdruck (bar): Operating pressure:	6
Zulassungsland: Country of approval:	Germany			Äußerer Berechnungsdruck (bar): External design pressure:	
Zulassungs-Nr.: Approval no.:	D/BAM/6859 (5059)			Berechnungsdruck/ -temp. (bar/°C): Calculation pressure/ temperature:	/ 65
Fassungsraum Abteile (l): Capacity of compartment:	K1: --- K2: --- K3: --- K4: --- K5: --- K6: ---			Betriebsdruck Heizung (bar): Operating pressure heating/cooling unit:	

<b>Prüfung:</b>	<input type="checkbox"/> erstmalige Prüfung Initial inspection and test	<input checked="" type="checkbox"/> 5-jährige Prüfung 5-year period inspection and test	<input type="checkbox"/> 2,5-jährige Prüfung 2,5-year period inspection and test	<input type="checkbox"/> außerordentliche Exceptional inspection
-----------------	----------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------

<b>Prüfgrundlage(n):</b>	<input checked="" type="checkbox"/> GGVSee/IMDG-Code	<input type="checkbox"/> CSC	<input type="checkbox"/>
--------------------------	------------------------------------------------------	------------------------------	--------------------------

Technische Prüfungen des Tanks (bestanden)			ja yes	nein no	entf. n/a	Prüfung der Ausrüstung (bestanden)			ja yes	nein no	entf. n/a
Bauprüfung Construction test			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Prüfung des Sicherheitsventils Relief valve test			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Innere Prüfung Internal inspection			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ansprechdruck Set pressure			bar	Nr.	
Äußere Prüfung External inspection			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Berstscheibe vorhanden Frangible disc available			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Prüfung der elektrischen Bedienungsausrüstung Test of electrical operating equipment			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Ansprechdruck Set pressure			bar		
Druckprüfung Pressure test			10	bar	<input checked="" type="checkbox"/>	Funktion Unterdruckventil Vac. valve test of satisfactory operation			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Dichtheitsprüfung des Tanks Leakage test tank			6	bar	<input checked="" type="checkbox"/>	Ansprechdruck Set pressure			bar		
Dichtheitsprüfung der Trennwände Leakage test separation partition				bar	<input type="checkbox"/>	Druckprüfung Heiz/ -kühleinrichtung Pressure test heating/cooling unit			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Dichtheitsprüfung der Ausrüstung Leakage test equipment			6	bar	<input checked="" type="checkbox"/>	Ansprechdruck Set pressure			bar		
Funktionsprüfung der Ausrüstung Functional test equipment					<input checked="" type="checkbox"/>						

<b>Bemerkungen / Mängel:</b> Remarks / Defects:
----------------------------------------------------

<b>Kennzeichnung des Fabrikschildes:</b> Marking of Name plate	<b>03.23</b> Prüfdatum Date	 Stempel Stamp
-------------------------------------------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Nächste reguläre Prüfung:</b> Next regular inspection:	2,5-jährige 2,5-year	5-jährige <b>03.28</b> 5-year	CSC CSC
--------------------------------------------------------------	-------------------------	----------------------------------	------------

<b>Prüfergebnis:</b> Test result:	<input checked="" type="checkbox"/> bestanden Passed	<input type="checkbox"/> nicht bestanden Failed
--------------------------------------	---------------------------------------------------------	----------------------------------------------------

Ort: Bergkamen  
Place:

Datum: 06.03.2023  
Date:

Inspektionsstelle BAM-GGR  
Inspection body BAM-GGR

R. Budzier [for T. Küttner]

<sup>1)</sup> beinhaltet auch Landverkehr  
<sup>1)</sup> including road/rail transport